



# Canada

## 2021 Régate des classes olympiques de CORK et Championnat senior de Voile Canada, 49er, 49er FX, et Championnat jeunesse de Voile Canada 29er

*CORK/Sail Kingston*

18-22 août 2021

Port olympique de Portsmouth  
Kingston, Ontario, Canada

### Avis de course (ADC)

La mention « *[NP]* » dans une règle signifie qu'un bateau ne peut pas réclamer contre un autre bateau pour avoir enfreint cette règle. Cette règle modifie la RCV 60.1(a).

#### 1 RÈGLES

- 1.1 La régata est assujettie aux exigences énoncées dans les *Règles de course à la voile* (RCV).
- 1.2 *[DP]* La RCV 40.1 s'applique et est modifiée de manière à être applicable en tout temps sur l'eau.
- 1.3 Il est possible que des mesures doivent être prises à l'avance pour respecter la prescription nationale ci-après.  
RCV 46 – Personne responsable – *Voile Canada prescrit que si la personne désignée responsable est ressortissante du Canada, elle doit être membre de Voile Canada par l'entremise d'un club affilié à Voile Canada ou par celle de son association provinciale de voile.*
- 1.4 L'annexe P « Procédures spéciales pour la RCV 42 » des RCV s'applique.
- 1.5 L'annexe T « Conciliation » des RCV s'applique.
- 1.6 Les prescriptions de Voile Canada peuvent être consultées à l'adresse [https://fr.sailing.ca/uploads/2020/09/Sail-Canada-Prescriptions-to-the-RRS\\_2021-2024\\_FR.pdf](https://fr.sailing.ca/uploads/2020/09/Sail-Canada-Prescriptions-to-the-RRS_2021-2024_FR.pdf).
- 1.7 *[DP]* Les protocoles relatifs à la COVID-19 peuvent être publiés en tout temps. Ils contiendront de l'information à propos du moment de leur entrée en vigueur et préciseront s'ils ont le statut de règle.
- 1.8 Le code de conduite de la Régata CORK (en anglais) s'applique (<http://www.cork.org/wp-content/uploads/2021/06/CODE-OF-CONDUCT-v21.02.05.pdf>).

#### 2 INSTRUCTIONS DE COURSE

CORK/Sail Kingston  
Portsmouth Olympic Harbour 53 Yonge St. Kingston, ON, K7M 6G4  
Phone: (613) 545-1322 Email: [sail@cork.org](mailto:sail@cork.org)

- 2.1 Les instructions de course seront les instructions de l'annexe S des RCV, les instructions de course types et les instructions de course supplémentaires (ICS) qui seront affichées sur le tableau officiel d'information en ligne.

### **3 COMMUNICATION**

- 3.1 Le tableau officiel d'information en ligne peut être consulté à l'adresse suivante :

<https://www.racingrulesofsailing.org/documents/2303/event>.

- 3.2 *[DP]* Sauf dans une situation d'urgence, lorsqu'il est en course, un bateau ne doit ni émettre ni recevoir de données vocales ou de données qui ne sont pas disponibles pour tous les bateaux.

### **4 AVIS CONCERNANT LA COVID-19**

- 4.1 Il est dans l'intention et l'objectif de l'autorité organisatrice de tenir la présente compétition tel que prévu. La pandémie de COVID-19 n'est manifestement pas terminée, et de nombreuses restrictions de voyage s'appliquent depuis quelque temps déjà. Bien que les organisateurs croient que la situation ira en s'améliorant, des changements pourraient tout de même survenir au cours des prochaines semaines. L'évolution des conditions fait l'objet d'un suivi serré, et toute décision ayant une incidence sur le programme de la compétition sera annoncée aux concurrents inscrits le plus rapidement possible.

- 4.2 Les organisateurs de la compétition ne sont pas en mesure d'offrir des garanties en ce qui concerne les restrictions de voyage auxquelles certaines personnes pourraient être assujetties à un moment ou un autre. Dans le cadre du processus de demande et d'inscription, **il incombe à chaque concurrent d'examiner sa propre situation et de prendre les décisions logistiques et financières qui s'imposent compte tenu de sa capacité à participer et des risques pouvant se rattacher à ce choix.**

### **5 ADMISSIBILITÉ ET INSCRIPTION**

- 5.1 La régata est ouverte à tous les bateaux des classes ILCA 6, ILCA 7 et Finn (un minimum de 5 entrées est requis pour un départ séparé).

- 5.2 Les bateaux admissibles peuvent s'inscrire en remplissant le formulaire en ligne et en le soumettant par l'entremise du site Web de la compétition ([www.cork.org](http://www.cork.org)).

- 5.3 Tout concurrent âgé de moins de 18 ans doit fournir un formulaire de reconnaissance et d'acceptation des risques rempli par un PARENT/TUTEUR (annexe 1). Tout concurrent âgé de 18 ans ou plus doit remplir et fournir un formulaire de renonciation et de décharge de responsabilité (annexe 2). (Si le formulaire de renonciation est approuvé pour un membre du personnel de soutien et un concurrent, il doit être modifié afin de s'appliquer au concurrent et au personnel de soutien.)

- 5.4 Pour compéter le processus d'inscription, les participants doivent remplir la liste de contrôle ci-jointe (Annex 3) et la présenter au point d'enregistrement de la régata sur place dans le parc à bateau.

- 5.5 Processus d'inscription

- En raison de la COVID-19, il est possible que le nombre d'inscriptions soit limité pour cette compétition.
- Le processus d'inscription est détaillé [ici](#) pour le championnats seniors de Voile Canada.
- Le formulaire d'attestation relatif à la COVID-19 doit être rempli et soumis avant la compétition (annexe 5).
- La liste de vérification doit être présentée au point d'enregistrement de la régata, dans l'aire de stationnement des bateaux.

- 5.6 Exigences de sécurité quotidiennes en lien avec la participation

- Le formulaire d'attestation quotidien doit être rempli (annexe 6).
- Le processus d'enregistrement/de sortie quotidien décrit dans les ICS doit être respecté.

### **6 DROITS D'INSCRIPTION ET REMBOURSEMENTS**

- 6.1 Les droits d'inscription s'élèvent à 281 \$ CAN + TVH (13 %) par bateau.

- 6.2 Les frais d'inscription couvrent la course et un souvenir de régata.

- 6.3 Si l'organisation (CORK) annule ou reporte la compétition, tous les droits seront remboursés, à l'exception des frais bancaires.

6.4 Tous les droits (à l'exception des frais bancaires) payés pour les bateaux seront remboursés si les bateaux en question annulent leur inscription avant le 7 août 2021.

## 7 [DP] PUBLICITÉ

7.1 Les bateaux peuvent être tenus d'afficher la publicité choisie et fournie par l'autorité organisatrice. En cas d'infraction, la règle 20.9.2 de World Sailing s'applique.

## 8 QUALIFICATIONS ET FINALES

8.1 La régates pourra comprendre une épreuve de qualification et une finale. La décision sera annoncée le 14 août 2021.

## 9 PROGRAMME

Date	Heure	Activité
Mercredi 18 août		Les concurrents peuvent accéder à l'installation. S'ils arrivent avant cette date, ils devront en informer le bureau de la marina du Port olympique de Portsmouth (POP) et pourraient devoir s'acquitter de droits quotidiens.
Jeudi 19 août	9 h à 11 h	Inscription et enregistrement des concurrents et des entraîneurs au POP (bureau d'inscription de la Régate CORK).
	11 h	Activité de bienvenue
	11 h 15	Réunion des entraîneurs
	13 h	Signal d'avertissement de la 1 <sup>re</sup> course de la journée (deux courses au programme)
Vendredi 20 août	9 h 15	Réunion des entraîneurs
	11 h	Signal d'avertissement de la 1 <sup>re</sup> course de la journée (trois courses au programme)
Samedi 21 août	9 h 15	Réunion des entraîneurs
	11 h	Signal d'avertissement de la 1 <sup>re</sup> course de la journée (trois courses au programme)
Dimanche 22 août	9 h 15	Réunion des entraîneurs
	11 h	Signal d'avertissement de la 1 <sup>re</sup> course de la journée (trois courses au programme)
	15 h	Aucun signal d'avertissement après cette heure
	Après les courses	Remise des prix

9.1 Le comité de course peut présenter une course additionnelle lors d'une journée donnée, pourvu qu'il n'y ait pas plus d'une course qui soit disputée avant la date et l'heure prévues.

## 10 INSTALLATION

10.1 La compétition se déroulera dans le lac Ontario, au sud du Port olympique de Portsmouth.

## 11 PARCOURS

11.1 Les concurrents navigueront sur des parcours au vent-sous le vent.

## 12 POINTAGE

12.1 Une course est requise pour constituer une série.

12.2 Si moins de cinq courses sont validées, le score d'un bateau pour la série sera le total de ses scores dans toutes les courses.

12.3 Si de cinq à neuf courses sont validées, le score d'un bateau pour la série sera le total de ses scores dans toutes les courses, en retirant son plus mauvais score.

12.4 Lorsque dix courses ou plus ont été validée, le score d'un bateau sera le total de ses scores dans les courses en excluant ses deux pires scores.

## 13 [DP] [NP] PERSONNEL DE SOUTIEN ET BATEAUX ACCOMPAGNATEURS

13.1 En raison de la COVID-19, des restrictions s'appliquent au nombre de personnes pouvant être présentes sur le site de la compétition et près du parcours en tant que personnel de soutien. Les

modalités d'accès apparaissant sur le bon d'inscription sont celles qui sont décrites au point 5.4 de l'ADC. Les membres du personnel de soutien devront s'inscrire en ligne, et si leur demande est approuvée, ils devront soumettre un formulaire (annexe 4) énumérant les bateaux à qui ils fourniront du soutien. Ce document devra être présenté au point d'enregistrement situé dans l'aire de stationnement des bateaux.

13.2 Tous les membres du personnel de soutien devront se conformer aux règles de la Régate CORK (en anglais) pour le personnel de soutien : <http://www.cork.org/wp-content/uploads/2021/06/CORK-Support-Team-Regulations-v2.pdf>.

13.3 Les entraîneurs et les accompagnateurs sont tenus de syntoniser le canal de la régata CORK sur leur radio VHF et de répondre à toute demande d'assistance, s'il y a lieu. Le canal VHF sera indiqué dans les ICS.

13.4 On s'attend à ce que les entraîneurs assistent à la réunion des entraîneurs à tous les matins. Les ICS peuvent contenir des exigences additionnelles pour le personnel de soutien sur l'eau.

#### **14 [DP] AMARRAGE**

14.1 Les bateaux doivent demeurer dans l'espace qui leur a été assigné dans l'aire de stationnement.

#### **15 DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ ET ÉNONCÉ CONCERNANT LES RISQUES**

La RCV 3 mentionne ce qui suit : « La décision d'un bateau de participer à une course ou de rester en course relève de sa seule responsabilité. » Compte tenu des circonstances dans lesquelles elle est pratiquée, la voile est un sport imprévisible qui comporte une part de risque inhérent. En participant à l'événement, tous les concurrents acceptent et reconnaissent :

- (a) que la pratique de la voile présente un risque inhérent pour les concurrents, leur équipage et leur bateau, et qu'ils acceptent d'assumer ce risque en prenant part à l'événement;
- (b) qu'ils sont responsables de leur sécurité et de celle de leur équipage, de leur bateau et de toute autre propriété, tant à terre que sur l'eau;
- (c) qu'ils sont responsables de tout dommage, blessure ou perte causé par leurs propres actions ou omissions;
- (d) que leur bateau doit être en bon état et doté de l'équipement requis pour participer à l'événement, et qu'ils doivent eux-mêmes être aptes à prendre part à l'événement;
- (e) que la présence d'une équipe de gestion de course, de bateaux patrouilleurs et d'autres officiels et bénévoles désignés par les organisateurs de l'événement ne les dégage pas de leurs responsabilités;
- (f) que l'étendue de l'assistance qui peut être procurée par le bateau patrouilleur est assujettie à des contraintes pratiques, particulièrement lorsque les conditions météo sont extrêmes.

#### **16 ASSURANCE**

16.1 Chaque bateau doit avoir une assurance responsabilité civile contractée auprès d'une tierce partie. Il n'incombe pas à l'autorité organisatrice de vérifier qu'un bateau a bien souscrit à une telle assurance.

#### **17 PRIX**

17.1 Voile Canada décernera les prix du Championnat seniors de Voile Canada.

#### **18 [DP] SENSIBILISATION AUX COMMOTIONS CÉRÉBRALES**

18.1 Certaines dispositions de la *Loi Rowan* s'appliquent. Voir le site Web d'Ontario Sailing (en anglais) pour les plus récentes informations et exigences : <https://ontariosailing.ca/concussion-information/>.

18.2 Les concurrents et le personnel de soutien âgés de moins de 26 ans doivent :

- confirmer avoir lu la ressource de sensibilisation aux commotions cérébrales approuvée par le ministère;
- confirmer avoir lu le code de conduite des athlètes en cas de commotion cérébrale (en anglais) d'Ontario Sailing et avoir accepté de s'y conformer.

#### **19 RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS**

19.1.1 Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le bureau de la Régate CORK par courriel ([sail@cork.org](mailto:sail@cork.org)) ou par téléphone (+1-613-545-1322).

19.2 Des renseignements utiles à propos de l'hébergement, des voyages, de la location de bateaux, des services liés à l'équipement et des divertissements offerts dans la région peuvent être trouvés (en anglais) sur le site [www.cork.org](http://www.cork.org).

## **20 CONSENTEMENT RELATIF À L'UTILISATION DES PHOTOS ET DES VIDÉOS**

20.1 En prenant part à l'événement, les concurrents consentent, sans aucune exception, à ce que toute photographie ou vidéo les montrant, eux ou le bateau qu'ils utilisent lors de la compétition, puisse être publiée dans tout média, que ce soit à des fins éditoriales ou publicitaires ou pour un usage dans la presse, et ce, sans exiger de compensation.

## Annexe 1

Le formulaire de reconnaissance et d'acceptation des risques pour les PARENTS/TUTEURS peut être consulté ici :

Lorsque le document sera approuvé (la date limite pour les rétroactions du comité est le jeudi 10 juin)



# FORMULAIRE DE RECONNAISSANCE ET D'ACCEPTATION DES RISQUES POUR LES PARENTS/TUTEURS

## Obligatoire pour tous les concurrents et accompagnateurs âgés de moins de 18 ans

Épreuve : \_\_\_\_\_

Nom du concurrent ou de l'accompagnateur (mineur) :  
\_\_\_\_\_

Classe : \_\_\_\_\_

Numéro de voile : \_\_\_\_\_

**RAPPEL : LA RCV 4 STIPULE CECI : « LA DÉCISION D'UN BATEAU DE PARTICIPER À UNE COURSE OU DE RESTER EN COURSE RELÈVE DE SA SEULE RESPONSABILITÉ. »**

Le présent document doit être signé par le père, la mère ou

le tuteur de tout concurrent ou accompagnateur âgé de moins de 18 ans (le « participant » ou le « mineur »). Les termes « personnel de soutien » et « accompagnateur » désignent toute personne inscrite en cette qualité auprès de l'autorité organisatrice de l'événement, y compris les chefs d'équipe, entraîneurs, parents ou autres personnes dont le rôle consiste à fournir du soutien à un concurrent.

**EN SIGNANT LE PRÉSENT DOCUMENT, VOUS RECONNAISSEZ ET ACCEPTEZ TOUS LES RISQUES INHÉRENTS À LA PARTICIPATION DU MINEUR À L'ÉVÉNEMENT, QUE CE SOIT SUR L'EAU OU À TERRE.**

En contrepartie de la participation du mineur à

l'événement susmentionné (« l'événement ») qui est présenté par CORK/Sail Kingston Inc. (« l'organisation »), j'accepte (moi, ainsi que mes héritiers, représentants successoraux et personnels, exécuteurs testamentaires, administrateurs et ayants droit) les conditions décrites ci-après (« l'entente ») :

1. **RÈGLES ET RÈGLEMENTS** : Il est convenu que le participant se conformera aux règles, règlements et politiques de l'organisation (et de toute association de classe ou de voile dont les règles s'appliquent à l'événement), y compris toutes les mesures de sécurité liées à la COVID-19 imposées par l'organisation.
2. **ASSERTIONS PARTICULIÈRES** : Je suis le parent ou le tuteur légal du participant; ledit participant est apte à prendre part à l'événement; son bateau est en bon état et dispose de l'équipement nécessaire pour participer à l'événement; la présence d'une équipe de gestion de course, de bateaux patrouilleurs et d'autres officiels et bénévoles désignés par les organisateurs de l'événement ne nous dégage pas, le participant et moi, de nos responsabilités; l'étendue de l'assistance qui peut être procurée par le

bateau patrouilleur est assujettie à des contraintes pratiques, particulièrement lorsque les conditions météo sont extrêmes.

3. **CONTRÔLE DE DOPAGE** : J'accepte que le mineur se soumette à la procédure de contrôle de dopage si on lui en fait la demande; cette procédure consiste à fournir un échantillon d'urine en présence d'un observateur, lequel échantillon sera analysé dans un laboratoire accrédité.
4. **RECONNAISSANCE DES RISQUES** : Je reconnais, en toute connaissance de cause, les risques inhérents à la pratique de la voile et au fait d'être présent lors de l'événement, et je reconnais que la participation à tout événement comporte des risques et des dangers, y compris : blessures graves (p. ex., fracture, blessure à la tête ou au cou), hypothermie (causée par l'eau froide ou l'air froid), commotion cérébrale, maladie, traumatisme, handicap permanent, paralysie et décès; perte d'effets personnels ou dommages causés auxdits effets; exposition à des conditions ou à des circonstances extrêmes; accidents impliquant d'autres participants, du personnel œuvrant pour l'événement, des bénévoles ou des spectateurs; contact ou collision avec d'autres participants ou des obstacles naturels ou artificiels; conditions météorologiques défavorables; problèmes relatifs à l'installation et conditions du site; niveaux d'aptitude variables des participants; situations indépendantes de la volonté des organisateurs de l'événement et de l'équipe de gestion de la compétition; autres risques et dangers indéterminés, difficilement prévisibles et présentement inconnus (« **risques** »).
5. **ACCEPTATION DES RISQUES** : **Je comprends que les risques peuvent être causés en tout ou en partie par, ou en découler directement ou indirectement, de la négligence de la part du participant ou les actes ou les omissions du participant ou des autres personnes prenant part à l'événement, et j'assume en toute connaissance de cause lesdits risques et la responsabilité de tout préjudice, dommage, perte ou frais encouru par le participant en raison de sa participation à l'événement, que ce soit sur l'eau ou à terre. J'accepte en outre d'assumer la responsabilité de toute blessure ou de tout préjudice causé par le participant lors de l'événement.**
6. **CONFIRMATION RELATIVE À LA SENSIBILISATION AUX COMMOTIONS CÉRÉBRALES** : J'ai lu la ressource de sensibilisation aux commotions cérébrales approuvée par le gouvernement de l'Ontario (<https://ontariosailing.ca/concussion-information/>), et j'ai lu le code de conduite en cas de commotion cérébrale d'Ontario Sailing et accepté de m'y conformer.
7. **UTILISATION DES PHOTOS ET DES VIDÉOS** : Je consens, sans aucune exception, à ce que toute photographie ou vidéo montrant le participant ou le bateau qu'il utilise lors de la compétition puisse être publiée par l'organisation et ses mandataires dans tout média, que ce soit à des fins éditoriales ou publicitaires ou pour un usage dans la presse, et ce, sans exiger de compensation.
8. **ENTENTE COMPLÈTE ET AUTONOMIE DES DISPOSITIONS** : La présente entente constitue la totalité de l'accord entre les parties concernant les points mentionnés, et aucune observation, déclaration ou incitation verbale n'a été faite hors du cadre de la présente entente. Si une disposition de la présente entente est jugée illégitime, nulle ou, pour quelque motif que ce soit, inexécutable, ladite disposition sera considérée comme étant dissociable de la présente entente et n'aura pas d'incidence sur la validité et le caractère exécutoire des autres dispositions.
9. **LOIS ET COMPÉTENCE APPLICABLES** : La présente entente est régie par les lois de l'Ontario (et les lois canadiennes qui s'appliquent à cet égard). Les parties se soumettent expressément à la compétence exclusive des tribunaux de l'Ontario en ce qui concerne tout différend pouvant découler de la présente entente et/ou de la participation à l'événement.

Pendant l'événement (**cocher ce qui s'applique**) :

[ ] Je serai responsable du mineur tout au long de la régates et, pendant qu'il sera sur l'eau, je serai disponible sur le site de la régates (autant à terre que sur l'eau).



[ ] La personne nommée ci-dessous, qui a accepté de tenir lieu de parent au mineur, sera responsable du mineur tout au long la régates et, pendant que le mineur sera sur l'eau, sera disponible sur le site de la régates (autant à terre que sur l'eau). SI LA PERSONNE AGIT *IN LOCO PARENTIS* (TIENT LIEU DE PARENT), VOUS DEVEZ REMPLIR L'ENCADRÉ CI-DESSOUS ET DEMANDER À LADITE PERSONNE D'APPOSER SA SIGNATURE À L'ENDROIT INDIQUÉ.

**J'AI LU LE PRÉSENT DOCUMENT DANS SON ENTIÈRETÉ AVEC ATTENTION, J'EN COMPRENDS TOUTES LES MODALITÉS, ET JE SAIS QU'IL CONTIENT UNE ACCEPTATION DES RISQUES, UNE RENONCIATION ET UNE DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ.**

En apposant ma signature ci-dessous, j'accepte de me conformer aux modalités de la présente entente en ce qui a trait à la participation du mineur à l'événement.

Nom du parent/tuteur : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ Téléphone/cellulaire : \_\_\_\_\_

Signature du parent/tuteur : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

**S'IL Y A LIEU, VEUILLEZ REMPLIR CETTE SECTION ET DEMANDER À LA PERSONNE DÉSIGNÉE POUR AGIR *IN LOCO PARENTIS* (C.-À-D. TENIR LIEU DE PARENT) D'APPOSER SA SIGNATURE CI-DESSOUS.**

En contrepartie de la participation du mineur à l'événement, j'accepte de tenir lieu de parent auprès du mineur, et je reconnais et j'accepte que :

- le mineur se conformera aux règles, règlements et politiques de l'organisation (et de toute association de classe ou de voile dont les règles s'appliquent à l'événement), y compris toutes les mesures de sécurité liées à la COVID-19 imposées par l'organisation;
- je serai responsable du mineur tout au long la régates et, pendant qu'il sera sur l'eau, je serai disponible sur le site de la régates (autant à terre que sur l'eau).

Nom de la personne nommée pour agir *in loco parentis* :

\_\_\_\_\_

Téléphone/cellulaire : \_\_\_\_\_

Signature de la personne agissant *in loco parentis* : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_





**FORMULAIRE DE RENONCIATION ET DE DÉCHARGE DE  
RESPONSABILITÉ**  
**pour tous les concurrents et accompagnateurs âgés de 18 ans et plus**

Épreuve : \_\_\_\_\_

Nom du concurrent ou de l'accompagnateur dont la signature apparaît au bas du document :  
\_\_\_\_\_

Classe : \_\_\_\_\_ Numéro de voile : \_\_\_\_\_

**RAPPEL : LA RCV 4 STIPULE CECI : « LA DÉCISION D'UN BATEAU DE PARTICIPER À UNE COURSE  
OU DE RESTER EN COURSE RELÈVE DE SA SEULE RESPONSABILITÉ. »**

Les termes « personnel de soutien » et « accompagnateur » désignent toute personne inscrite en cette qualité auprès de l'autorité organisatrice de l'événement, y compris les chefs d'équipe, entraîneurs, parents ou autres personnes dont le rôle consiste à fournir du soutien à un concurrent.

**EN SIGNANT LE PRÉSENT DOCUMENT, VOUS DÉCHARGEZ LA RÉGATE CORK ET SON  
PERSONNEL DE TOUTE RESPONSABILITÉ, QUELLE QU'EN SOIT LA NATURE, EN CAS DE  
LÉSION CORPORELLE, DE DOMMAGE MATÉRIEL OU DE DÉCÈS, QUELLE QU'EN SOIT LA  
CAUSE ET SURVENANT SUR L'EAU OU À TERRE, Y COMPRIS ET SANS EXCLURE  
D'AUTRES POSSIBILITÉS, LA NÉGLIGENCE PASSIVE OU ACTIVE DES PARTIES  
RENONCIATAIRES.**

En contrepartie de ma participation à l'événement susmentionné (« l'événement ») qui est présenté par CORK/Sail Kingston Inc. (« l'organisation »), j'accepte (moi, ainsi que mes héritiers, représentants successoraux et personnels, exécuteurs testamentaires, administrateurs et ayants droit) les conditions décrites ci-après (« l'entente »):

1. **RÈGLES ET RÈGLEMENTS** : J'accepte de me conformer aux règles, règlements et politiques de l'organisation (et de toute association de classe ou de voile dont les règles s'appliquent à l'événement), y compris toutes les mesures de sécurité liées à la COVID-19 imposées par l'organisation.
2. **ASSERTIONS PARTICULIÈRES** : Mon bateau est en bon état et dispose de l'équipement nécessaire pour participer à l'événement, et je suis moi-même apte à participer; la présence d'une équipe de gestion de course, de bateaux patrouilleurs et d'autres officiels et bénévoles désignés par les organisateurs de l'événement ne me dégage pas de mes responsabilités; l'étendue de l'assistance qui peut être procurée par le bateau patrouilleur est assujettie à des contraintes pratiques, particulièrement lorsque les conditions météo sont extrêmes.
3. **RECONNAISSANCE DES RISQUES** : Je reconnais, en toute connaissance de cause, les risques inhérents à la pratique de la voile et au fait d'être présent lors de l'événement, et je reconnais que la participation à tout événement comporte des risques et des dangers, y compris : blessures graves (p. ex., fracture, blessure à la tête ou au cou), hypothermie (causée par l'eau froide ou l'air froid), commotion cérébrale, maladie, traumatisme, handicap permanent, paralysie et décès; perte d'effets personnels ou dommages causés auxdits effets; exposition à des conditions ou à des circonstances extrêmes; accidents impliquant d'autres participants, du personnel œuvrant pour l'événement, des bénévoles ou des spectateurs; contact ou collision avec d'autres participants ou des obstacles naturels ou artificiels; conditions météorologiques défavorables; problèmes relatifs à l'installation et conditions du site; niveaux d'aptitude variables des participants; situations indépendantes de la

volonté des organisateurs de l'événement et de l'équipe de gestion de la compétition; autres risques et dangers indéterminés, difficilement prévisibles et présentement inconnus (« **risques** »).

4. **ACCEPTATION DES RISQUES** : Je comprends que les risques peuvent être causés en tout ou en partie par, ou en découler directement ou indirectement, ma négligence ou mes actes ou omissions ou ceux des autres personnes prenant part à l'événement, ou la négligence ou les omissions des parties renonciataires (voir la définition fournie plus bas) et j'assume en toute connaissance de cause lesdits risques et la responsabilité de tout préjudice, dommage, perte ou frais que je pourrais encourir en raison de ma participation à l'événement. J'accepte en outre d'assumer la responsabilité de toute blessure ou de tout préjudice qui aurait été causé par moi ou par toute personne me représentant et agissant selon mes vœux et ma volonté lors de l'événement.
5. **DÉCHARGE** : Je dégage de toute responsabilité et renonce à toute demande d'indemnités à l'encontre de l'organisation et de ses dirigeants, administrateurs, employés, bénévoles et mandataires (les « parties renonciataires ») relativement aux obligations, réclamations, demandes, causes d'action, préjudices, pertes ou dépenses (y compris les frais de justice et les honoraires d'avocat raisonnables) de quelque nature que ce soit (« responsabilité ») qui peuvent, de quelque manière que ce soit, découler de ou être lié à ma participation à l'événement, y compris les poursuites en responsabilité résultant en tout ou en partie de la négligence ou de l'omission passive ou active des parties renonciataires.
6. **CONFIRMATION RELATIVE À LA SENSIBILISATION AUX COMMOTIONS CÉRÉBRALES** : [Ce point s'applique uniquement aux personnes âgées de moins de 26 ans.] J'ai lu la ressource de sensibilisation aux commotions cérébrales approuvée par le gouvernement de l'Ontario (<https://ontariosailing.ca/concussion-information/>), et j'ai lu le code de conduite en cas de commotion cérébrale d'Ontario Sailing et accepté de m'y conformer.
7. **UTILISATION DES PHOTOS ET DES VIDÉOS** : Je consens, sans aucune exception, à ce que toute photographie ou vidéo me montrant, moi ou le bateau que j'utilise lors de la compétition, puisse être publiée par l'organisation et ses mandataires dans tout média, que ce soit à des fins éditoriales ou publicitaires ou pour un usage dans la presse, et ce, sans exiger de compensation.
8. **ENTENTE COMPLÈTE ET AUTONOMIE DES DISPOSITIONS** : La présente entente constitue la totalité de l'accord entre les parties concernant les points mentionnés, et aucune observation, déclaration ou incitation verbale n'a été faite hors du cadre de la présente entente. Si une disposition de la présente entente est jugée illégitime, nulle ou, pour quelque motif que ce soit, inexécutable, ladite disposition sera considérée comme étant dissociable de la présente entente et n'aura pas d'incidence sur la validité et le caractère exécutoire des autres dispositions.
9. **LOIS ET COMPÉTENCE APPLICABLES** : La présente entente est régie par les lois de l'Ontario (et les lois canadiennes qui s'appliquent à cet égard). Les parties se soumettent expressément à la compétence exclusive des tribunaux de l'Ontario en ce qui concerne tout différend pouvant découler de la présente entente et/ou de ma participation à l'événement.

**J'AI LU LE PRÉSENT DOCUMENT DANS SON ENTIÈRETÉ AVEC ATTENTION, J'EN COMPRENDS TOUTES LES MODALITÉS, ET JE SAIS QU'IL CONTIENT UNE ACCEPTATION DES RISQUES, UNE RENONCIATION ET UNE DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ.**

En apposant ma signature ci-dessous, j'accepte de me conformer aux modalités de la présente entente en ce qui a trait à ma participation à l'événement.

Signature du participant : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

## Régate des Classe Olympic de CORK et Championnat Seniors de Voile Canada – Liste de vérification des concurrents des ILCA 6, ILCA 7 et Finn



Nom du barreur : \_\_\_\_\_

N° de cellulaire : \_\_\_\_\_

N° de voile : \_\_\_\_\_

Classe :  ILCA 7  ILCA 6  Finn

### SÉCURITÉ POUR ILCA

- J'ai veillé à ce que mon bateau réponde aux exigences des règles de classe pour la ligne d'attache ou le cordon antichoc utilisé pour fixer la dérive au bateau.
- J'ai veillé à ce que mon bateau réponde aux exigences des règles de classe pour une ligne de rétention ou un sandow installé pour sécuriser le mât en cas de chavirement.

### SÉCURITÉ POUR FINN

- J'ai veillé à ce que mon bateau réponde aux exigences des règles de classe pour empêcher la dérive de se rétracter complètement si le bateau est à l'envers.
- J'ai veillé à ce que mon bateau réponde aux exigences des règles de classe pour sécuriser le mât en cas de chavirement.

### CODE DE CONDUITE DE LA RÉGATE CORK

- Nous avons lu et compris le code de conduite de la Régate CORK.

### FORMULAIRE D'ATTESTATION RELATIF À LA COVID-19 À REMPLIR AVANT L'ÉVÉNEMENT

- Nous avons soumis le formulaire d'attestation relatif à la COVID-19 devant être rempli avant l'événement.

### APPARTENANCE À LA CLASSE

- Je suis un membre de ILCA ou Finn Classe

### POUR LES ATHLÈTE ÂGÉS DE MOINS DE 18 ANS

- J'ai, en tant que parent/tuteur du participant, lu, compris et signé le formulaire de reconnaissance et d'acceptation des risques pour les PARENTS/TUTEURS.

Nom du parent/tuteur :

Signature et n° de cellulaire du parent/tuteur :

### POUR LES ATHLÈTE ÂGÉS DE 18 ANS ET PLUS

- J'ai lu, compris et signé le formulaire de renonciation et de décharge de responsabilité.

Signature et n° de cellulaire du barreur :





## Attestation du participant avant l'événement – COVID-19 Régate des Classes Olympiques de CORK et Championnats senior de Voile Canada 2021

En signant ci-dessous, le participant (nommé ci-dessous) et/ou le tuteur du participant déclare que le participant :

1. N'a pas voyagé à l'étranger au cours des 14 derniers jours.
2. N'a pas visité une zone, une région ou un endroit à haut risque pour la COVID-19 au Canada au cours des 14 derniers jours.
3. N'est pas atteint sciemment de la COVID-19.
4. Ne présente pas de symptômes connus de COVID-19, tels que fièvre, toux ou essoufflement, et s'il présente de tels symptômes pendant l'événement, il quittera immédiatement l'événement.
5. N'a pas, au cours des 14 derniers jours, été en contact en toute connaissance de cause avec une personne atteinte de la COVID-19, qui présente des symptômes connus de COVID-19, ou qui se met en quarantaine après son retour au Canada.
6. Suit les directives recommandées par le gouvernement en ce qui concerne la COVID-19, y compris la pratique de la distanciation physique, et le fera au mieux de ses capacités pendant l'événement.

Je confirme que j'ai lu et que je comprends parfaitement cette attestation.

### Coordonnées du participant :

Cellulaire :

Courriel :

### Contact en cas d'urgence :

Nom :

Cellulaire :

### Hébergement durant l'événement :

Adresse :

Nom en  
caractères  
d'imprimerie:

« Participant »

Date de  
naissance :

(mm/jj/aaaa)

Nom en  
caractères  
d'imprimerie:

« Tuteur » (si le participant est mineur)

Signature :

Participant (ou tuteur si mineur)

Date :

(mm/jj/aaaa)



## **Attestation quotidienne du participant – COVID-19** **Régate des Classes Olympiques de CORK et Championnats senior de Voile** **Canada 2021**

En signant ci-dessous, le participant (nommé ci-dessous) ou son parent/tuteur atteste que le participant :

1. N'est pas atteint sciemment de la COVID-19.
2. Ne présente aucun symptôme connu de COVID-19, tel que fièvre, toux, essoufflement ou malaise.
3. N'a pas voyagé à l'étranger au cours des 14 derniers jours.
4. N'a pas fréquenté une zone à haut risque de COVID-19 au cours des 14 derniers jours.
5. N'a pas, au cours des 14 derniers jours, été en contact en connaissance de cause avec une personne atteinte de la COVID-19, présentant des symptômes connus de COVID-19, ou qui se met en quarantaine après son retour au Canada.
6. A suivi les directives recommandées par le gouvernement en ce qui concerne la COVID-19, notamment en pratiquant la distanciation physique.

De plus, en signant ci-dessous, le participant ou le tuteur du participant accepte que, pendant qu'il assiste ou participe aux événements de l'organisation ou qu'il se rende dans les installations de l'organisation, le participant :

1. respectera les lois, les directives recommandées et les protocoles publiés par le gouvernement de la province en ce qui concerne la COVID-19, y compris la pratique de la distanciation physique, et le fera au mieux de ses capacités lorsqu'il participera aux événements de l'organisation ou qu'il se rendra dans les installations de l'organisation;
2. suivra les directives et protocoles mandatés par l'organisation en ce qui concerne la COVID-19;
3. si le participant présente des symptômes connus de maladie tels que fièvre, toux, difficulté à respirer, essoufflement ou malaise, il devra immédiatement
  - a. informer un représentant de l'organisation;
  - b. quitter l'événement ou l'installation.

### **POUR LES PARTICIPANTS AYANT REÇU UN DIAGNOSTIC DE COVID-19**

En signant ci-dessous, le participant (nommé ci-dessous) ou le tuteur du participant atteste que le participant a reçu un diagnostic de COVID-19, mais qu'il a été déclaré non contagieux par les autorités provinciales ou locales de la santé publique et qu'il a fourni à l'organisation, conjointement avec la présente ATTESTATION ET ACCORD DE COVID-19, une confirmation écrite d'un médecin pour le même verdict.

**Nom en caractères d'imprimerie:** \_\_\_\_\_

« Participant »

**Date de naissance :** \_\_\_\_\_

(mm/jj/aaaa)

**Nom en caractères d'imprimerie:** \_\_\_\_\_

« Tuteur » (si le participant est mineur)

**Signature :** \_\_\_\_\_

Participant (ou tuteur si mineur)

**Date :** \_\_\_\_\_

(mm/jj/aaaa)

